***12.17.17 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:’

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, и утверждённых в новых скрижалях – призваны дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***\*\* The purpose of righteousness in the heart of man accepted by him in the broken tablets of testimony and affirmed in the new tablets of his heart give God the right for us to not be heirs of peace through the law like Abraham and his seed, but through the righteousness of faith.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что завет мира, обусловленный **наследием мира,** призваннымпребывать в сердце человека, и являться доказательством того, что мы дети Божии –

***We have noted that the covenant of peace yielded by the heirs of peace that are called to dwell in the heart of a person and be evidence that we are the children of God -***

Это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, наследие которых является целью, дарованной нам праведности

***Are actually the riches of our hope in God that contain all of the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***It is righteousness through the peace of God contained in the covenant of peace that can keep our hearts and thoughts in Jesus Christ.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Однако чтобы лучше узнать и рассмотреть назначение праведности, которую она преследует в реализации наследия мира Божьего; и условия, предписывающие:

***To better understand the nature of the peace of God, its purpose, and the conditions that are necessary to be clothed into this peace, it will be necessary for us to answer four questions:***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***1. With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**2.** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом и человека с человеком?

***2. What powers does the peace of God have in relation to man with God and man with man?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в мир Божий, призванный сохранять наши помышления в Боге?

***3. What conditions must we fulfill so that we are clothed in the peace of God that is called to keep our minds in God?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Если человек, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество праведности, в которой он, мог бы быть способным, принять и облечься в наследие мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плоды мира.

***If a person has not died for his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never be transformed into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

А, следовательно, у таких людей – будет восхищено обетование мира, дающее им право, быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, these people will lose the promise that gives them the right to be called sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Исходя, из данной констатации, плод праведности, обусловленный в нашем сердце, миром Божиим – это доказательство, что мы, являемся сынами мира, что служит для Бога основанием, возвести и наделить нас, достоинством имени Своего Сына, чтобы мы могли разделить с Ним, исполнение всего написанного о Нём, в законе, в пророках и псалмах.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this kind of person is a peacemaker or the son of peace, which serves for God as a foundation to endow us with the virtue of the name of His Son so that we could divide with Him the fulfillment of all that is written of Him in the laws, prophets, and psalms.***

Потому, что – оправдание, которое мы получили, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество праведности, в которой мы стали способными, приносить плоды мира, в отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification we received through the right of our birth from the seed of the word of truth transformed into a quality of righteousness, in which we became able to bring the fruit of peace in our relationship with God and those who surround us.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком уникальном и неземном мире, который может твориться, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, очерчиваются и обуславливаются заповедями Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми (Рим.12:18).

***If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. (Romans 12:18).***

А посему мир, который мы являем, вне границ святости и, не как выражение святости – это, на самом деле, беззаконие, за которое нам придёться заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Невозможно и преступно – иметь мир с нечестивыми и беззаконными, которые поддерживают нечестивых, которые в своё время, приняли истину, а затем, оставили своё собрание и отвратились от преданной им святой заповеди.

***It is impossible, and a crime, to have peace with the wicked who had accepted the truth at some point but then left their assembly and turned away from the holy commandments.***

Так, как, сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленными над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Because the fact that they are resisting the words of the messengers of God established over them – testifies of the loss of peace in their heart and it refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

Мы уже рассмотрели первые два вопроса: Какими свойствами Писание наделяет мир Божий? И: Какое назначение призван выполнять мир Божий в наших отношениях с Богом? И, остановились, на рассматривании вопроса третьего:

***We have already examined the first two questions: With what properties does Scripture endow the peace of God? And: What purpose is the peace of God intended to fulfill in our relationship with God? Therefore, we will continue to study the third question:***

**Какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, посредством оправдания, перешедшего в формат праведности, облечься в наследие завета мира, содержащегося в законе, в пророках, и псалмах?

***What conditions must be fulfilled so that in Christ we could be clothed in the inheritance of the covenant of peace contained in the laws, prophets, and psalms?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели цену трёх составляющих, дающих нам право, посредством праведности, обретённой по вере во Христа Иисуса, облекаться в мир Божий. И, остановились на рассматривании четвёртой составляющей.

***In a certain format, we have already studied three prices we must pay that give us the right, through righteousness gained by faith in Jesus Christ, to become clothed in the peace of God. And we had stopped to study the fourth price.***

**4. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в проявлении любви к слову Божьему, в формате закона Божьего.

***4. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus – is in expressing love to the word of God in the format of the law of God.***

**Велик мир** у любящих Закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

Чтобы понять природу и назначение имеющегося изречения – нам необходимо было дать определение, не только свойству великого мира, исходящего от Бога; но, и свойству величия Закона Бога; и свойству характера преткновения. В связи с этим,

***To understand the nature and purpose of this verse – it was necessary for us to define not only the property of the great peace that comes from God, but also the property of the greatness of the Law of God and the property of stumbling blocks. We noted that***

Мы отметили, что Писание относит любовь к Закону Божьему, в разряд добрых дел или же, в разряд дел Божиих, дающих Богу основание – поместить нас в атмосферу Своего великого мира.

***Scripture relates love for the Law of God as good deeds or the deeds of God that provide God the foundation to place us in the atmosphere of His great peace.***

Благодаря наличию великого мира, исходящему от любви, к величию Закона Бога - у нас, не будет причины преткнуться, как на откровении истины, так и на носителях этого откровения, чтобы быть сохранёнными от падения в погибель.

***Thanks to the presence of this great peace, we will not have any reason to stumble on the revelations of truth and the carriers of this revelation, and we will be safe from falling into perdition.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: в чём состоит суть преткновения и, что именно, по причине отсутствия любви к Закону Бога – Бог ставит пред человеком преткновение, которое является для него, преградой, соблазном, петлёю и сетью, на пути к реализации спасения, дарованного ему Богом.

***In a certain format, we have already studied what a stumbling block is and why God places a stumbling block that stands as a wall on the path to a person realizing his salvation because this person lacks love toward the Law of God.***

Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня. И Давид говорит:

Да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им; да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда (Рим.11:7-10).

***What then? Israel has not obtained what it seeks; but the elect have obtained it, and the rest were blinded. Just as it is written: "GOD HAS GIVEN THEM A SPIRIT OF STUPOR, EYES THAT THEY SHOULD NOT SEE AND EARS THAT THEY SHOULD NOT HEAR, TO THIS VERY DAY."***

***And David says: "LET THEIR TABLE BECOME A SNARE AND A TRAP, A STUMBLING BLOCK AND A RECOMPENSE TO THEM. LET THEIR EYES BE DARKENED, SO THAT THEY DO NOT SEE, AND BOW DOWN THEIR BACK ALWAYS." (Romans 11:7-10).***

Таким образом, отсутствие преткновения, на пути, исполнения Закона Божия – это результат любви к Закону Бога.

***In this manner, the lack of a stumbling block on the path to us fulfilling the Law of God – is a result of us loving the Law of God.***

Учитывая эту особенность, мы пришли к осознанию, что без определения и понимания достоинств Закона Божия; Его назначения, и условий, открывающих достоинства этого Закона – невозможно любить Закон Божий. А, следовательно – невозможно облечься и пребывать в атмосфере, великого и совершенного мира Божия.

***Without understanding the virtues off the Law of God; It’s purpose; and the conditions that unveil the virtues of this Law – it is impossible to love the Law of God. And therefore – it is impossible to be clothed and abide in the atmosphere of the great peace of God.***

Потому, что – любовь к Закону Божьему – это не эмоциональное влечение и, не некая зависимость, от своих чувств.

***Because love toward the Law of God is not an emotional attraction and dependence on feelings.***

Но – это дисциплина обновлённого ума и воли человека, которые поставлены в зависимость, от его мудрого сердца, обуславливающего его нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины.

***It is the discipline of the renewed mind and will of man that are placed dependent on his wise heart that yields his new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17).

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 14:15-17).***

Мы отметили, что соблюсти заповеди, которые обуславливают Закон Бога, и являются – Законодательством Бога означает:

***To keep the commandments that yield the Law of God and are the Legislation of God means:***

**Соблюсти заповеди**:

Возжелать сердцем познание заповедей.

Утолять алкание и жажду сердца заповедями.

Исполнять заповеди.

Хранить заповеди в своём сердце.

Пребывать в заповедях.

Размышлять о заповедях.

Взирать на заповеди.

Не выходить, за пределы заповедей.

Не повреждать и, не умолять заповедей.

Бодрствовать на страже заповедей.

Не вносить идолов, в пределы заповедей.

Избавляться посредством заповедей, от примесей плоти.

Дорожить заповедями, как нетленным сокровищем.

***Keep the commandments:***

***Desire to know the commandments with the heart.***

***Quench the thirst and desire of the heart with the commandments.***

***Fulfill the commandments.***

***Keep the commandments in your heart.***

***Abide in the commandments.***

***Meditate upon the commandments.***

***Look upon the commandments.***

***Not exit out of the limits of the commandments.***

***To not distort the commandments.***

***Keep watch over the commandments.***

***Not bring idols into the limits of the commandments.***

***Through the commandments, rid yourself of the impurities of the flesh.***

***Cherish the commandments as unperishable riches.***

Исходя, из таких неукоснительных требований, и таком почтительном отношении к заповедям Бога, которые являются Законодательством Бога – мы пришли к необходимости, рассмотреть четыре классических вопроса.

***Considering this fateful relationship toward the commandments of God that represent the Law of God – it will be necessary for us to examine four classic questions:***

**1.** Что следует рассматривать, под законом Божиим?

**2.** Какие цели, преследует Бог, Своим законом?

**3.** Какую цену следует заплатить, чтобы любить закон Божий?

**4.** Каким образом, определять, что мы любим закон Божий?

***1. What is the law of God?***

***2. What purposes does God pursue with His law?***

***3. What price must we pay to love the law of God?***

***4. How should we define that we love the law of God?***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели первые два вопроса. И, остановились, на исследовании третьего вопроса.

***During our previous sermons we have studied the first two questions. And so, we will turn to studying the third question***

Какую цену следует заплатить, чтобы возлюбить закон Божий, всем сердцем, и всею душою, и всею крепостью своих сил?

***When price must we pay to love the law of God with all our heart, with all out mind, and with all our strength?***

Но, прежде напомним, что невежество в познании Закона Бога – инкриминируется Писанием, как противление Закону Бога.

***We have noted that ignorance in regard to the Law of God – is an expression of resistance to the Law of God.***

А, любовь, к Закону Бога, обусловленная пребыванием в Законе, через повиновение Закону – служит для нас гарантией, что мы находимся в пределах великого мира Божия а, так же, гарантией, что мы будем восхищены в сретенье Господу на облаках.

***Love toward the Law of God, yielded by abiding in the Law and obedience to the Law – serves as a guarantee that we are in the limits of the great peace of God and aa guarantee that we will be raptured when we meet the Lord on the clouds.***

Итак, дети, пребывайте в Нем, чтобы, когда Он явится, иметь нам дерзновение и не постыдиться пред Ним в пришествие Его. Если вы знаете, что Он праведник, знайте и то, что всякий, делающий правду, рожден от Него (1.Ин.2:28,29).

***And now, little children, abide in Him, that when He appears, we may have confidence and not be ashamed before Him at His coming. If you know that He is righteous, you know that everyone who practices righteousness is born of Him. (1 John 2:28-29).***

И, это не всё: любовь к Закону Бога, облекающая нас в великий и совершенный мир Бога – это гарантия ещё и того, что у нас будут отсутствовать, всякого рода преткновения, являющиеся для нас преградой, к совершению нашего спасения.

***Love toward the Law of God that clothes us in the great and perfect peace of God – is a guarantee that we will lack a stumbling block that stands as a wall to us fulfilling our salvation.***

Мы отметили, что всякий закон, а, в данном случае, Закон Бога – определяет нравственные достоинства своего Законодателя, преследующего этим Законом цели – связанные, с сохранением определённого порядка, в границах, в которых Он владычествует и, за которые Он несёт Сам пред Собою ответственность.

***Every law, in this case, the Law of God – implies the moral virtues of its Legislator, who pursues with this Law goals that are related to keeping a certain order in the boundaries of which He rules and over which He carries a responsibility before Himself,***

Границами же, в которых владычествует Бог и, за которые Он несёт ответственность, пред Самим Собою – является Слово, исходящее из Его уст, Которым Он, сотворил видимое и невидимое и, Которым Он содержит, видимое и невидимое.

***The boundaries in which God rules and over which He carriers a responsibility before Himself – is the Word that comes from His mouth, with which he created the visible and invisible and in which He contains the visible and invisible.***

И, чтобы явить владычество Своего Закона на планете земля – Его необходимо было ратифицировать Свй Закон, через людей, вступивших с Ним в завет на Синае.

***And to demonstrate the rule of His Law on planet earth – It was necessary to ratify it through people who have entered into a covenant with God on Sinai.***

И, такая ратификация – произошла, на горах Гаризим и Гевал, когда Израиль, по повелению Бога, через Моисея, провозгласил, с вершин этих гор, слова проклятия и благословения, закрепив каждое благословение и проклятие, словом «Аминь»!

***And this ratification occurred on Mount Gerizim and Ebal, when Israel, according to the command of God, through Moses, proclaim words of curses and blessings from the tops of these mountains, binding each blessing and curse with the word “Amen”!***

Учение о благословении и проклятии, содержало в себе – характер учения Христова, отражённый в избирательности любви Бога, в которой, Он возлюбил сосуды милосердия и, возненавидил сосуды проклятия.

***The teaching of blessings and curses contained the character of the teaching of Christ, illuminated in the love of God that chooses, in which He loved the vessels of mercy and hated the vessels of curse.***

Сосудами милосердия – являлись люди, возлюбившие Его Закон. А, сосудами проклятия или, гнева – являлись люди, воспротивившиеся Его Закону.

***The vessels of mercy were those people who loved His Law. Whereas the vessels of curses or anger – were people who resisted His Law.***

И, чтобы Закон Бога, в формате учения Христова, ратифицировать в добром сердце – необходимо было вступить в завет с Богом, в котором мы призваны – исповедовать своими устами, учение Христово как веру своего сердца. А посему:

***To ratify the Law of God in the format of the teaching of Christ in our heart – it was necessary to accept it through the gospel word. And then – proclaim it as the faith of our heart. Therefore:***

**1. Закон Бога** – это уникальная программа Божия, в которой Бог сокрыл и содержит, присущие Ему свойства и достоинства.

***1. The Law of God – is the program of God in which God hid His inherent properties and virtues.***

**2. Закон Бога** – это порядок Бога, обуславливающий границы Царства Небесного.

***2. The Law of God – is the order of God that yields the boundaries of the Kingdom of Heaven.***

**3. Закон Бога** – это страж Бога, стоящий, на защите святости Бога, границами которой является формат заповедей Господних.

***3. The Law of God - is the vigilant guard of God that represents and guards the virtues of Godly holiness in the format of God’s commandments.***

**4. Закон Бога** – это цели Бога, содержащие в себе благие и великие судьбы, приготовленные Богом, для любящи Его Закон.

***4. Law of God – are God’s goals that are the great fate for His chosen nation, those who love His Law.***

Благие судьбы Бога, для людей, любящих Закон Бога – призваны содержаться, в уникальном программном устройстве Бога, которым является сердце людей, любящих Закон Бога.

***The great fate of God for people who love the Law of God is intended to be contained in the unique program device of God which is the heart of people who love the Law of God.***

Многие ищут благосклонного лица правителя, но судьба человека – от Господа (Прит.29:26).

***Many seek the ruler's favor, But justice for man comes from the LORD. (Proverbs 29:26).***

Благие судьбы, приготовленные Богом для человеков – это нетленное наследие, сохраняемое Богом, в трёх измерениях: на небесах; во Святилище, которым является, избранный Богом остаток; и, мудрое сердце. И, открыться это наследие, готово к последнему времени, через веру, соблюдаемых ко спасению.

***Blessed fates that are prepared by God for people – is the undying inheritance kept by God in three dimensions: on heaven, in the Sanctuary (which is God’s chosen remnant); and a wise heart. And this inheritance is through faith for salvation ready to be revealed in the last time.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному, чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Мудрое сердце, избранного Богом человека, как программное устройство Бога – это святыня Бога: собственность Бога; Святилище Бога; Царство Бога и, Жилище Бога, в котором пребывает Бог, и в котором успокаивается Бог.

***The wise heart of the chosen man of God – is the territory of the Sanctuary of God and the territory of the Kingdom of Heaven in which God abides and in which God finds rest.***

Далее, мы отметили, что Закон Божий, как уникальная и сакральная программа Божия, в сердце человека – находит своё выражение, в таких законодательных институтах Бога. Как:

***And we will consider that the Law of God, as the unique and sacred program of God – finds its expression in these legislative institutions of God’s government:***

 **1.** В заповедях Божиих.

 **2.** В уставах Божиих.

 **3.** В постановлениях Божиих.

 **4.** В предписаниях Божиих.

 **5.** В откровениях Бога.

 **6.** В законности Бога.

 **7.** В святости и истинности Бога.

 **8.** В судах правды Божией.

 **9.** В правах и заклятиях Бога.

**10.** В заветах Бога с человеком.

***1. In the commandments of God.***

***2. In the statutes of God.***

***3. In the decrees of God.***

***4. In the words of God.***

***5. In the revelations of God.***

***6. In the validity of God.***

***7. In the holiness and truth of God.***

***8. In the judgments of God’s righteousness.***

***9. In the rights of God.***

***10. In the covenants of God with man.***

**Итак, вопрос третий:** Какую цену, следует заплатить, и какие средства задействовать, праведностью веры, чтобы возлюбить Закон Божий который, даёт Богу основание, облекать нас, в атмосферу Своего великого и совершенного мира?

***And so, the third question: What price must we pay and what properties must we use through righteousness in faith so that we can love the Law of God that gives God the foundation to clothe us in the atmosphere of His great and perfect peace?***

На предыдущем служении, мы в определённом формате, уже рассмотрели пять требований, дающих возможность волюбить Закон Бога, чтобы, таким образом, дать Богу основание, облечь нам в Свой великий и совершенный мир, содержащий в себе свод обетований, обуславливающих наше чистое, святое, и нетленное наследие во Христе Иисусе.

***During our previous sermon, in a certain format, we have already examined five conditions that allow us to love the Law of God, and in this manner, give God the basis to clothe us in His great and perfect peace which contains promises that yield our pure, holy, and undying inheritance in Christ Jesus.***

**1. Требование** необходимое для того, чтобы возлюбить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – это воздыхание и жажда по заповедям Бога.

***1. Requirement necessary to love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – is the panting and longing for the commandments of God.***

**2. Требование –** необходимое для того, чтобы возлюбить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – это слушать постановления и законы.

***2. Requirement necessary to love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – is to listen to the statutes and judgments.***

**3. Требование –** необходимое для того, чтобы возлюбить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – это постоянное размышление над Законом Бога.

***3. Requirement necessary to love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – is to continually meditate upon the Law of God.***

**4. Требование –** необходимое для того, чтобы возлюбить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – это, при соблюдении заповедей Господних, не прибавлять и, не убавлять к тому, что заповедано нам Законом Бога.

***4. Requirement necessary to love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – is upon keeping the commandments of the Lord, to not add to the word nor take from what is commanded to us by Law of God.***

**5. Требование –** необходимое для того, чтобы возлюбить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – это, от всякого злого пути удерживать ноги свои; не уклоняться от судов Закона, чтобы ненавидеть всякий путь лжи.

***5. Requirement necessary to love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – is to restrain our feet from every evil way and not depart from the judgments of the Law so that we hate every false way.***

**6. Требование –** необходимое для того, чтобы возлюбить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – это, прилепиться к Богу, на требованиях Его Закона.

***6. Requirement necessary to love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – is to cling to God according to the requirements of His Law.***

Глаза ваши видели все, что сделал Господь с Ваал-Фегором: всякого человека, последовавшего Ваал-Фегору, истребил Господь, Бог твой, из среды тебя; а **вы, прилепившиеся к Господу, Богу вашему, живы все доныне** (Вт.4:3,4).

***Your eyes have seen what the LORD did at Baal Peor; for the LORD your God has destroyed from among you all the men who followed Baal of Peor. But you who held fast [cling] to the LORD your God are alive today, every one of you. (Deuteronomy 4:3-4).***

Нам доподлинно известно, что глагол «прилепиться», отвечает за участие обоюдного договора, заключённого в завете Бога с человеком. В силу чего, этот глагол содержит в себе роль и обязанности, как Бога, так и человека.

***We know that the word “cling” refers to the mutual agreements made in a covenant with God and man. Because of this, this word contains the roles and obligations of God and man.***

В обязанностях, содержащихся в слове «прилепиться», представлено задействие и активизация всех определённых усилий и возможностей имеющихся, как у Бога, так и у человека.

***The obligations contained in the word “cling” is presented in the activation of the efforts and opportunities of God and man.***

И, состоит этот глагол, из двенадцати различных обязующих оттенков, связанных друг с другом, и дополняющих друг друга.

***And this word is comprised of twelve different shades that are bound to one another and fulfill one another.***

 **1.** Искать благорасположения.

 **2.** Располагать к себе.

 **3.** Изучать желания.

 **4.** Наблюдать за движением сердца и ума.

 **5.** Ожидать с трепетом.

 **6.** Быть готовым выполнять волю.

 **7.** Усердно преследовать.

 **8.** Достигать в погоне.

 **9.** Не уклоняться от цели.

**10.** Придерживаться взятых обязательств.

**11.** Пребывать в постоянном общении.

**12.** Твёрдо хранить верность и чистоту отношений.

***1. Search for favor.***

***2. Incline to oneself.***

***3. Study the desires.***

***4. Watch for the movement of the heart and mind.***

***5. Await with trembling.***

***6. Be ready to fulfill the will.***

***7. Eagerly pursue.***

***8. Reach in pursuit.***

***9. Not depart from the goal.***

***10. Hold fast to the obligations.***

***11. Be in continual fellowship.***

***12. Firmly keep faithfulness and purity in a relationship.***

Исходя, из данного обращения к народу Израильскому следует, что те израильтяне, которые не применили усилий, чтобы последовать за Богом и прилепиться к Богу своих отцов – последовали за Ваал-Фегором, и прилепились к Ваал-Фегору.

***According to this passage directed to the nation of Israel, we note that those Israelites who did not use their efforts to pursue God and cling to the God of their fathers – pursued Baal Peor and clung to Baal Peor.***

Дело в том, что человек был сотворён Богом, с такими возможностями, предпочтениями, и назначением, чтобы прилепляться к Богу, повиноваться Богу, и поклоняться Богу.

***The thing is, is that man was created by God with the ability, preference, and purpose of clinging to God, obeying God, and worshipping God.***

И, таким богом, для человека может стать, что угодно, включая его умственные и волевые возможности или же, его народ, с присущей ему культурой; его дом; его растлевающие желания; либо какие-нибудь силы вселенной и творения Бога, начиная от небесных стихий, и заканчивая землёй и её произведениями.

***And this god for man could be anything, including the abilities of his mind, his nation, his culture; his household; his corrupt desires; or any other powers of the universe and creations of God.***

И жил Израиль в Ситтиме, и начал народ блудодействовать с дочерями Моава, и приглашали они народ к жертвам богов своих, и ел народ жертвы их и кланялся богам их.

И прилепился Израиль к Ваал-Фегору. И воспламенился гнев Господень на Израиля (Чис.25:1-3).

***Now Israel remained in Acacia Grove, and the people began to commit harlotry with the women of Moab. They invited the people to the sacrifices of their gods, and the people ate and bowed down to their gods.***

***So Israel was joined to Baal of Peor, and the anger of the LORD was aroused against Israel. (Numbers 25:1-3).***

Обратите внимание! Прежде чем прилепиться к Ваал-Фегору, народ израильский, прилепился к дочерям Моава. И, таким образом, стал блудодействовать с дочерями Моава, которые поклонялись другому богу, а в частности Ваал-Фегору.

***Pay close attention! Before clinging to Baal Peor, the nation of Israel clung to the women of Moab. And in this manner, they began to commit harlotry with the women of Moab who bowed to other gods, as well as Baal of Peor.***

Таким образом, худые сообщества, разрушили их добрые нравы и, эти худые сообщества, используя дружбу или же, толерантное отношение израильского народа к себе, приглашали их на свои праздничные жертвоприношения Ваал-Фегору. И народ, ел жертвы их и кланялся богам их.

***In this manner, their bad company ruined their good morals, and this corrupt company, using friendship or the tolerant relationship of the nation of Israel toward them, invited them to sacrifice for Baal of Peor. And the nation ate sacrifices and swore to their gods.***

Встаёт вопрос: В чём же состояла красота дочерей Моава, что мужи Израиля, предпочли их красоту, дочерям своего народа?

***A question arises: What was the beauty of the women of Moab comprised of that the men of Israel preferred their beauty over the women of their nation?***

Ответ очевиден: дочери Моава, демонстрировали в поклонении Ваал-Фегору обнажённость своих тел, возбуждая низкие или же, сексуальные инстинкты мужского пола, предлагая лёгкую сексуальную доступность, в удовлетворении своей похоти, в которой они, не обременяли себя долгом ответственности.

***The answer is obvious: the women of Moab presented the nakedness of their bodies in their worship to Baal of Peor, seducing the sexual instincts of the male gender and providing sexual accessibility for the satisfaction of their lusts, so that they did not carry responsibility.***

В то время как дочери Израиля, при поклонении Богу своих отцов, демонстрировали своими одеяниями, нравственное приличие которое, с одной стороны – не возбуждало низких инстинктов, противоположного пола.

***Whereas the women of Moab, during worship to the God of their fathers, demonstrated moral decency with their garments which on one hand – did not seduce the sexual instincts of the opposite gender.***

А, с другой стороны – делало их недоступными, для удовлетворения низких сексуальных страстей.

***On the other hand – it made them inaccessible for the satisfaction of sexual passions.***

В своё время, именно, по этой же причине, сыны Божии, жившие в допотопном мире, предпочли дочерей своего народа, которые именовались «дочерями Божьими» дочерям Каина, которые именовались «дочерями человеческими».

***At a certain time, for this reason the sons of God who lived on the earth before the flood, preferred the daughters of their nation, who were called the “daughters of God” (daughters of Cain), who were called “daughters of men”.***

Когда люди начали умножаться на земле и родились у них дочери, тогда сыны Божии увидели дочерей человеческих, что они красивы, и брали их себе в жены, какую кто избрал.

И сказал Господь: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками; потому что они плоть; пусть будут дни их сто двадцать лет (Быт.6:1-3).

***Now it came to pass, when men began to multiply on the face of the earth, and daughters were born to them, that the sons of God saw the daughters of men, that they were beautiful; and they took wives for themselves of all whom they chose.***

***And the LORD said, "My Spirit shall not strive with man forever, for he is indeed flesh; yet his days shall be one hundred and twenty years." (Genesis 6:1-3).***

Учитывая же, что под дочерями Моава и Каина, просматривается образ определённых собраний, в которых поклонение Богу, давно уже сменилось поклонением Ваал-Фегору, в котором похоти плоти, возводятся в ранг закона – большинство людей, от поклонения Богу, переходят к поклонению материального успеха

***The daughters of Moab and Cain are viewed as the image of certain assemblies who, during worship to God, have long since transformed their worship to worship to Baal of Peor, in which the law is replaced by lusts of the flesh. Many of these people go from worshipping God to worshipping material prosperity.***

Материальный успех – это обыкновенное и неприкрытое сребролюбие, которое является корнем всех существующих зол.

***Material prosperity – is love for money which is the root of all evil.***

Чтобы прилепиться к Богу Живому и Истинному – необходимо прилепиться к откровениям Бога, обуславливающим Закон Бога.

***To cling to the Living and True God – it is necessary to cling to the revelations of God that yield the Law of God.***

Я прилепился к откровениям Твоим, Господи; не постыди меня (Пс.118:31).

***I cling to Your testimonies; O LORD, do not put me to shame! (Psalms 119:31).***

Человек, прилепившийся к Богу – это человек, прилепившийся к заповедям Бога, которые содержат в себе величие Закона Бога.

***A person who has clung to God – is a person who has clung to the commandments of God, that contain the greatness of the Law of God.***

Такое поведение человека, даёт Богу основание, быть с человеком везде, куда бы он ни ходил.

***This behavior of man gives God the basis to be with man everywhere he may walk.***

И прилепился царь Езекия к Господу и не отступал от Него, и соблюдал заповеди Его, какие заповедал Господь Моисею. И был Господь с ним: везде, куда он ни ходил, поступал он благоразумно (4.Цар.18:6,7).

***For he held fast to the LORD; he did not depart from following Him, but kept His commandments, which the LORD had commanded Moses. The LORD was with him; he prospered wherever he went. And he rebelled against the king of Assyria and did not serve him. (2 Kings 18:6-7).***

**7. Требование:** чтобы возлюбить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – это, быть снедаемым ревностью, когда наши враги, забывают Закон Бога.

***7. Requirement: To love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – is to be consumed with zeal when our enemies forget the Law of God.***

Ревность моя снедает меня, потому что мои враги забыли слова Твои. Слово Твое весьма чисто, и раб Твой возлюбил его. Мал я и презрен, но повелений Твоих не забываю.

Правда Твоя – правда вечная, и закон Твой – истина. Скорбь и горесть постигли меня; заповеди Твои – утешение мое (Пс.118:139-143).

***My zeal has consumed me, Because my enemies have forgotten Your words. Your word is very pure; Therefore Your servant loves it. I am small and despised, Yet I do not forget Your precepts.***

***Your righteousness is an everlasting righteousness, And Your law is truth. Trouble and anguish have overtaken me, Yet Your commandments are my delights. (Psalms 119:139-143).***

В данном изречении, представлен такой род врагов, которые ранее, руководствовались Законом Бога, и были друзьями Давида. А, за тем, предали забвению постановления Бога, и обратились из друзей Давида, в его врагов.

***These words present enemies who were previously guided by the Law of God and were the friends of David. And then they betrayed the commandments of God and transformed from being the friends of David into his enemies.***

И, если вы обратили внимание, то скорбь и горесть, постигшие Давида – это, не боль, исходящая от предательства его друзей, а боль, исходящая от того, что Закон Бога, отвергнут этими людьми и предан забвению. Именно, такая любовь к Закону Бога – определяет наличие ревности по Богу.

***And if you paid attention, then the grief and sorrow that befell David – is not pain that came from the betrayal of his friends, but pain that came from the fact that the Law of God was rejected by these people. This love toward the Law of God – defines the presence of zeal for God.***

И, именно, по наличию ревности по Боге, которая являет себя, в скорби и горести, когда враги наши забывают Закон Бога – определяется любовь, как к Богу, так и к Закону Бога.

***And the presence of zeal for God that is present amid the grief and sorrow as a result of the enemies forgetting the Law of God – is defined by love for God and the Law of God.***

Финеес, сын Елеазара, сына Аарона священника, отвратил ярость Мою от сынов Израилевых, возревновав по Мне среди их, и Я не истребил сынов Израилевых в ревности Моей;

Посему скажи: вот, Я даю ему Мой завет мира, и будет он ему и потомству его по нем заветом священства вечного, за то, что он показал ревность по Боге своем и заступил сынов Израилевых (Чис.25:11-13).

***"Phinehas the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, has turned back My wrath from the children of Israel, because he was zealous with My zeal among them, so that I did not consume the children of Israel in My zeal.***

***Therefore say, 'Behold, I give to him My covenant of peace; and it shall be to him and his descendants after him a covenant of an everlasting priesthood, because he was zealous for his God, and made atonement for the children of Israel.' " (Numbers 25:11-13).***

Однако чтобы дать более точное определение, как следует любить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – нам необходимо дать более полное определение ревности по Боге, по которой следует определять, как силу, так уровень любви к Закону Бога.

***To provide a more complete definition, about what it means to love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – it is necessary for us to provide a full definition of zeal for God, by which we can define the power and level of our love for the Law of God.***

**Ревность** – негодование, ярость.

Раздражение; снедающая боль.

Отмщение за поругание святыни.

Погружение ног в крови нечестивого.

***Zeal - indignation, fury.***

***Irritation; consuming pain.***

***Vengeance for the desecration of the Holy place.***

***Immersion of the feet in the blood of the wicked.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее – стрелы огненные; она пламень весьма сильный. Большие воды не могут потушить любви,

И реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:6,7).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame.***

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:6-7).***

И, следующий момент, на который следует обратить внимание, так это на то, что атмосферой, в которой может пребывать ревность по Боге; и, из которой может высвобождаться – это непорочное сердце, способное жить верою в Бога.

***The next moment that we should pay attention to is that the atmosphere in which zeal for God could abide is an unblemished heart that is able to live by faith in God.***

А что законом никто не оправдывается пред Богом, это ясно, потому что праведный верою жив будет (Гал.3:11).

***But that no one is justified by the law in the sight of God is evident, for "THE JUST SHALL LIVE BY FAITH." (Galatians 3:11).***

Результатом сердечной веры – является проявление ревности, исходящей из рассуждения, по которой следует судить, как о любви к Богу, так и, о уровне своих отношений с Богом.

***The result of the faith of the heart – is the manifestation of zeal that comes from reasoning, by which we could judge our love for God and the level of our relationship with God.***

Братия! желание моего сердца и молитва к Богу об Израиле во спасение. Ибо свидетельствую им, что имеют ревность по Боге, но не по рассуждению. Ибо, не разумея праведности Божией и усиливаясь поставить собственную праведность, они не покорились праведности Божией (Рим.10:1-3).

***Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is that they may be saved. For I bear them witness that they have a zeal for God, but not according to knowledge. For they being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own righteousness, have not submitted to the righteousness of God. (Romans 10:1-3).***

Ревность, исходящая, не из рассуждения – это неправовая ревность, которая не может называться верой сердца.

***Zeal that comes from unreasoning – is illegitimate zeal that cannot be called the faith of the heart.***

Правовое проявление ревности заключается в том, чтобы выражать не свою ревность, а ревность Божию.

***The righteous manifestation of zeal is comprised of not expressing our zeal, but the zeal of God.***

И выражать её следует, строго в соответствии требований и предписаний, увековеченных в священном Писании.

***And it should be expressed strictly according to the requirements and instructions that are mentioned in holy Scripture.***

И если человек не осведомлен, как выражать ревность по Боге определённым образом, и определённым методом так, чтобы её выражение отвечало, и соответствовало бы определённым нормам и эталонам написанного Слова.

***And if a person is not familiar with how to express zeal for God with a certain method so that his expression could fulfill the requirements of the Word,***

То выражая ревность по Богу, не в соответствии указаний Писания, такой человек, может оказаться по ту сторону баррикад, в ополчениях врагов Бога, возбуждающих против себя лютую ревность Бога.

***Then when expressing zeal for God that does not coincide with Scripture, this person cannot be a part of the army of God.***

Давайте вспомним, что глагол «рассуждать» по отношению к тому, что может и призван совершать наш просвещённый разум, через задействие нашей волевой сферы, на иврите означает:

***Let’s remember that the word “reason” with regard to what our renewed mind could do through the influence of the will means:***

 **1.** Быть открытым для истины.

 **2.** Искать знаний в Боге.

 **3.** Испытывать источник информации.

 **4.** Помышлять о горнем.

 **5.** Любить Бога разумением.

 **6.** Быть соединённым в мыслях со святыми.

 **7.** Делать выводы.

 **8.** Принимать решения в пользу воли Божией.

 **9.** Планировать.

**10.** Руководить или управлять.

**11.** Петь и молиться.

**12.** Меняться или обновляться.

***1. Be open to the truth.***

***2. Search for knowledge of God.***

***3. Test the source of information.***

***4. Think of the unearthly.***

***5. Love God with all our mind.***

***6. Be united in thoughts with saints.***

***7. Make conclusions.***

***8. Make the decision to be used by the will of God.***

***9. To plan.***

***10. To lead or manage.***

***11. Sing or pray.***

***12. Change or renew.***

Я хотел бы, с позиции Писания, представить данным оттенкам некоторые комментарии, что позволит нам проанализировать и определить: какая у нас ревность. Чтобы узнать:

***From the position of Scripture, I would like to provide these shades with certain commentaries, which will allow us to analyze and define the kind of zeal we have, so that we can find out:***

Обладаем ли мы в своём естестве такой верой, которая обращала бы, лучи закона смерти, в лучи закона благодати.

***Does our essence have the kind of faith that could turn the rays of the law of death into the rays of the law of grace?***

**1.** Иметь ревность по рассуждению означает – быть открытым для истины, содержащейся в благовествовании Христовом:

***1. To have zeal by reasoning means – to be open to the truth that is contained in the gospel of Christ:***

Если же и закрыто благовествование наше, то закрыто для погибающих, у которых бог века сего ослепил умы, чтобы для них не воссиял свет благовествования о славе Христа, Который есть образ Бога невидимого (2.Кор.4:3-4).

***But even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing, whose minds the god of this age has blinded, who do not believe, lest the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God, should shine on them. (2 Corinthians 4:3-4).***

Такая способность, может быть только при состоянии нашей чистой и непорочной совести, как написано:

***This ability could exist only amid the state of our pure and unblemished conscience. As it is written:***

Покажите в вере вашей добродетель, в добродетели рассуди-тельность, в рассудительности воздержание, в воздержании терпение, в терпении благочестие, в благочестии братолюбие,

В братолюбии любовь. Если это в вас есть и умножается, то вы не останетесь без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа. А в ком нет сего, тот слеп, закрыл глаза, забыл об очищении прежних грехов своих (2.Пет.1:5-9).

***But also for this very reason, giving all diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge, to knowledge self-control, to self-control perseverance, to perseverance godliness, to godliness brotherly kindness, and to brotherly kindness love.***

***For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. For he who lacks these things is shortsighted, even to blindness, and has forgotten that he was cleansed from his old sins. (2 Peter 1:5-9).***

**2.** Иметь ревность по рассуждению означает – искать знаний о Боге, в Самом Боге:

***2. To have zeal by reasoning means – to search for knowledge of God in God Himself.***

И сказал Бог Соломону: за то, что это было на сердце твоем, и ты не просил богатства, имения и славы и души неприятелей твоих, и также не просил ты многих дней, а просил себе премудрости и знания, чтобы управлять народом Моим,

Над которым Я воцарил тебя, премудрость и знание дается тебе, а богатство и имение и славу Я дам тебе такие, подобных которым не бывало у царей прежде тебя и не будет после тебя (2.Пар.1:11).

***Then God said to Solomon: "Because this was in your heart, and you have not asked riches or wealth or honor or the life of your enemies, nor have you asked long life—but have asked wisdom and knowledge for yourself, that you may judge My people over whom I have made you king— (2 Chronicles 1:11).***

Воцарить, в данной концепции означает – возложить ответственность за управление самим собою, чтобы управлять самим собою в соответствии, установленных Богом законов:

***To rule in this concept means – to set the responsibility for ruling over ourselves, so that we could rule ourselves according to the established laws of God.***

**3.** Иметь ревность по рассуждению означает – испытывать источник поступающей информации словом истины:

***3. To have zeal by reasoning means – to test the source of incoming information with the word of truth:***

Испытывайте, что благоугодно Богу, и не участвуйте в бесплодных делах тьмы, но и обличайте (Еф.5:10-11).

***Finding out what is acceptable to the Lord. And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather expose them. (Ephesians 5:10-11).***

Возлюбленные! не всякому духу верьте, но испытывайте духов, от Бога ли они, потому что много лжепророков появилось в мире (1.Ин.4:1).

***Beloved, do not believe every spirit, but test the spirits, whether they are of God; because many false prophets have gone out into the world. (1 John 4:1).***

Испытывайте самих себя, в вере ли вы; самих себя исследывайте. Или вы не знаете самих себя, что Иисус Христос в вас? Разве только вы не то, чем должны быть (2.Кор.13:5).

***Examine yourselves as to whether you are in the faith. Test yourselves. Do you not know yourselves, that Jesus Christ is in you?—unless indeed you are disqualified. (2 Corinthians 13:5).***

**4.** Иметь ревность по рассуждению означает – помышлять о горнем, кем является для нас Бог и кем являемся для Него мы:

***4. To have zeal by reasoning means – to set our mind on things above, who God is for us and who we are for Him:***

Если вы воскресли со Христом, то ищите горнего, где Христос сидит одесную Бога; о горнем помышляйте, а не о земном. Ибо вы умерли, и жизнь ваша сокрыта со Христом в Боге (Кол.3:1-3).

***If then you were raised with Christ, seek those things which are above, where Christ is, sitting at the right hand of God. Set your mind on things above, not on things on the earth. For you died, and your life is hidden with Christ in God. (Colossians 3:1-3).***

**5.** Иметь ревность по рассуждению означает – любить Бога всем своим разумением:

***5. To have zeal by reasoning means – to love God with all our mind:***

Возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим и всею душею твоею и всем разумением твоим (Мф.22:37).

***Jesus said to him, 'YOU SHALL LOVE THE LORD YOUR GOD WITH ALL YOUR HEART, WITH ALL YOUR SOUL, AND WITH ALL YOUR MIND.' (Matthew 22:37).***

Любовь к Богу в своём разумении – это расположенность в своём разуме, искать того, что благоугодно Богу.

***Love for God with our reasoning – is to seek that which is pleasing to God.***

Но он сказал мне: "не бойся, Даниил; с первого дня, как ты расположил сердце твое, чтобы достигнуть разумения и смирить тебя пред Богом твоим, слова твои услышаны (Дан.10:12).

***Then he said to me, "Do not fear, Daniel, for from the first day that you set your heart to understand, and to humble yourself before your God, your words were heard; and I have come because of your words. (Daniel 10:12).***

**6.** Иметь ревность по рассуждению означает – дисциплинировать себя, чтобы быть соединённым в своих мыслях со святыми:

***6. To have zeal by reasoning means – to discipline ourselves so that we could be united in our thoughts with the saints:***

Бог же терпения и утешения да дарует вам быть в единомыслии между собою, по учению Христа Иисуса, дабы вы единодушно, едиными устами славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа (Рим.15:5-7).

***Now may the God of patience and comfort grant you to be like-minded toward one another, according to Christ Jesus, that you may with one mind and one mouth glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. Therefore receive one another, just as Christ also received us, to the glory of God. (Romans 15:5-7).***

**7.** Иметь ревность по рассуждению означает – делать выводы из имеющихся результатов:

***7. To have zeal by reasoning means – to make conclusions from available results:***

Лицемеры! различать лице неба вы умеете, а знамений времен не можете (Мф.16:3).

***Hypocrites! You know how to discern the face of the sky, but you cannot discern the signs of the times. (Matthew 16:3).***

**8.** Иметь ревность по рассуждению означает – принимать разумные и волевые решения в интересах Бога:

***8. To have zeal by reasoning means – to make reasonable and voluntary decisions in the interests of God:***

Отче! о, если бы Ты благоволил пронести чашу сию мимо Меня! впрочем не Моя воля, но Твоя да будет (Лк.22:42).

***"Father, if it is Your will, take this cup away from Me; nevertheless not My will, but Yours, be done." (Luke 22:42).***

Из данной молитвы следует, что принимать разумные и волевые решения в интересах Бога означает – отвергать свою волю, в пользу воли Божией . . .

***From this prayer we note, that to accept the reasonable and voluntary decisions in the interests of God means – to deny our will in favor of the will of God.***

**9.** Иметь ревность по рассуждению означает – планировать или же, устанавливать для себя дисциплинарный режим:

***9. To have zeal by reasoning means – to pan or establish for ourselves a disciplined routine.***

Все подвижники воздерживаются от всего: те для получения венца тленного, а мы - нетленного. И потому я бегу не так, как на неверное, бьюсь не так, чтобы только бить воздух; но усмиряю и порабощаю тело мое, дабы, проповедуя другим, самому не остаться недостойным (1.Кор.9:27).

***And everyone who competes for the prize is temperate in all things. Now they do it to obtain a perishable crown, but we for an imperishable crown. Therefore I run thus: not with uncertainty. Thus I fight: not as one who beats the air. But I discipline my body and bring it into subjection, lest, when I have preached to others, I myself should become disqualified. (1 Corinthians 9:27).***

**10.** Иметь ревность по рассуждению означает – руководить или управлять тем, что находится под нашей ответственностью:

***10. To have zeal by reasoning means – is to rule over that, which is under our responsibility.***

Сказал Бог Израилев, говорил о мне скала Израилева: владычествующий над людьми будет праведен, владычествуя в страхе Божием (2.Цар.23:3).

***The God of Israel said, The Rock of Israel spoke to me: 'He who rules over men must be just, Ruling in the fear of God. (2 Samuel 23:3).***

Являть над сферами, за которые мы несём ответственность, праведность Божию – это владычество в страхе Господнем.

***To rule over spheres for which we carry a responsibility, the righteousness of God – is ruling in the fear of the Lord.***

**11.** Иметь ревность по рассуждению означает – дать через пение и молитву Богу право, утолить Свою ревность над врагами:

***11. To have zeal by reasoning means – through prayer and singing, to give God the right to quench His zealousy over enemies:***

И в то время, как они стали восклицать и славословить, Господь возбудил несогласие между Аммонитянами, Моавитянами и обитателями горы Сеира, пришедшими на Иудею, и были они поражены (2.Пар.20:22).

***Now when they began to sing and to praise, the LORD set ambushes against the people of Ammon, Moab, and Mount Seir, who had come against Judah; and they were defeated. (2 Chronicles 20:22).***

**12.** Иметь ревность по рассуждению означает – меняться или обновляться, в познании по образу своего Создателя.

***12. To have zeal by reasoning means – to change or be renewed in the image of our Creator.***

Отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового, который обновляется в познании по образу Создавшего его (Кол.3:10).

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him. (Colossians 3:10).***

**13.** Иметь ревность по рассуждению означает – не вступать в союз с худыми сообществами, в лице беззаконных людей.

***13. To have zeal by reasoning means – to not enter into a union with bad company in the face of lawless people.***

Смотри, не вступай в союз с жителями той земли, в которую ты войдешь, дабы они не сделались сетью среди вас. Жертвенники их разрушьте, столбы их сокрушите, вырубите священные рощи их, ибо ты не должен поклоняться богу иному, кроме Господа; потому что имя Его – Ревнитель; Он Бог Ревнитель (Исх.34:12-14).

***Take heed to yourself, lest you make a covenant with the inhabitants of the land where you are going, lest it be a snare in your midst. But you shall destroy their altars, break their sacred pillars, and cut down their wooden images (for you shall worship no other god, for the LORD, whose name is Jealous, is a jealous God). (Exodus 34:12-14).***

**14.** Иметь ревность по рассуждению означает – для совершенной уверенности в надежде, оказывать труд любви друг ко другу до конца.

***14. To have zeal by reasoning means – is in the full assurance of hope until the end, to demonstrate the labor of love toward one another.***

Ибо не неправеден Бог, чтобы забыл дело ваше и труд любви, которую вы оказали во имя Его, послужив и служа святым.

Желаем же, чтобы каждый из вас, для совершенной уверенности в надежде, оказывал такую же ревность до конца, дабы вы не обленились, но подражали тем, которые верою и долготерпением наследуют обетования (Евр.6:10-12).

***For God is not unjust to forget your work and labor of love which you have shown toward His name, in that you have ministered to the saints, and do minister.***

***And we desire that each one of you show the same diligence to the full assurance of hope until the end, that you do not become sluggish, but imitate those who through faith and patience inherit the promises. (Hebrews 6:10-12).***

**8. Требование –** необходимое для того, чтобы возлюбить Закон Бога; и, таким образом, облечься в великий и совершенный мир Бога – это, сделать Закон Бога своим утешением.

***8. Requirement – necessary to love the Law of God and in this manner, be clothed in the great and perfect peace of God – is to make the Law of God our comfort.***

А все, что писано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду (Рим.15:4).

***For whatever things were written before were written for our learning, that we through the patience and comfort of the Scriptures might have hope. (Romans 15:4).***

Руководящим словом, в данном изречении является – утешение Законом Бога, в союзе с терпением, создающими возможность, сохранять надежду на Бога, которые, с одной стороны – являются доказательством нашей любви к Закону Бога.

***The guiding word in this passage is – the comfort of the Law of God in union with patience, that creates the ability to keep hope in God, which on one hand – is evidence of our love to the Law of God.***

А, с другой стороны: утешение Законом Бога, обуславливающим любовь к Закону Бога, даёт Богу основание – облечь нас в Свой великий и совершенный мир.

***And on the other hand: the comfort of the Law of God that yields love for the Law of God – gives God the basis to clothe us in His great and perfect peace.***

**Встаёт вопрос:** Какими свойствами и достоинствами Писание наделяет утешение к Закону Бога?

***A question arises: With what properties and virtues does Scripture endow the comfort of the Law of God?***

И: Какие требования необходимо выполнить, чтобы Закон Бога, стал нашим утешением, чтобы в этом утешении, мы могли иметь доказательства нашей любви к Закону Бога?

***And: What requirements must we fulfill so that the Law of God becomes our comfort so that in this comfort, we can have evidence of our love to the Law of God?***

Само по себе утешение, как удовлетворённость – это желанная цель и стремление всякого человека, приходящего в мир.

***Comfort and satisfaction – is the desire and purpose of every person that is born of this world.***

Однако: то, что Писание определяет для людей утешением; и то, что люди рассматривают своим утешением – являет две различные и враждебные друг другу противоположности.

***However: what Scripture defines as comfort and what people view as comfort – are two different and opposing things.***

Если люди, в своём большинстве, как верующие, так и неверующие, видят своё утешение и свою удовлетворённость, в обладании материальными благами.

***If the faithful and unfaithful, in their multitudes, view their comfort and their satisfactions in gaining material goods,***

То Бог, приготовил утешение для избранного Им остатка, в любви к Своему Закону, соделав Его нетленным и чистым наследием, которое Он хранит на небесах; во Святилище; и, в добром или, в мудром сердце человека.

***Then God prepared comfort for His chosen remnants, making His comfort a pure inheritance which He keeps in the heavens; in the Sanctuary; and in the good and wise heart of man.***

На иврите слово «утешение», как свидетельство любви к Закону Бога, содержит в себе такие определения, как:

***In Hebrew the word “comfort” as the evidence of love for the Law of God, contains definitions such as:***

**Утешение** – искупление.

Украшение; богатство.

Надежда; упование; умиротворение.

Мир; удовлетворённость.

Покой; отдых; успокоение.

Пристанище; место отдыха.

Радость; сладость; отрада.

***Comfort - redemption.***

***Adornments; wealth.***

***Hope; trust; pacification.***

***Peace; satisfaction.***

***Peace; recreation; comforting.***

***Shelter; resting-place.***

***Joy; sweetness; comfort.***

**1. Требование**, чтобы украситься и обогатиться утешением, служащим доказательством любви к Закону Бога – состоит в нашем избрании, в котором мы, предпочитаем утешение в Законе Бога, утешению в материальных ценностях.

***1. Requirement to be adorned and enriched with comfort that serves as evidence of our love to the Law of God – is in our decision to prefer comfort in the Law of God over comfort in material treasures.***

Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне.

Посему говорю вам: не заботьтесь для души вашей, что вам есть и что пить, ни для тела вашего, во что одеться. Душа не больше ли пищи, и тело одежды? Итак не заботьтесь и не говорите:

Что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:24-33).

***"No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon.***

***"Therefore I say to you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink; nor about your body, what you will put on. Is not life more than food and the body more than clothing?***

***"Therefore do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:24-33).***

Я избрал путь истины, поставил пред собою суды Твои. Я прилепился к откровениям Твоим, Господи; не постыди меня (Пс.118:30,31).

***I have chosen the way of truth; Your judgments I have laid before me. I cling to Your testimonies; O LORD, do not put me to shame! (Psalms 119:31-31).***

Да будет рука Твоя в помощь мне, ибо я повеления Твои избрал (Пс.118:173).

***Let Your hand become my help, For I have chosen Your precepts. (Psalms 119:173).***

**2. Требование**, чтобы украситься и обогатиться утешением, служащим доказательством любви к Закону Бога – состоит в избрании места, на котором пребывает Бог.

***2. Requirement to be adorned and enriched with comfort that serves as evidence of our love to the Law of God – is in choosing the place upon which God abides.***

Бог же терпения и утешения да дарует вам быть в единомыслии между собою, по учению Христа Иисуса, дабы вы единодушно, едиными устами славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа (Рим.15:5,6).

***Now may the God of patience and comfort grant you to be like-minded toward one another, according to Christ Jesus, that you may with one mind and one mouth glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. (Romans 15:5-6).***

Возвеселитесь с Иерусалимом и радуйтесь о нем, все любящие его! возрадуйтесь с ним радостью, все сетовавшие о нем, чтобы вам питаться и насыщаться от сосцов утешений его, упиваться и наслаждаться преизбытком славы его (Ис.66:10,11).

***"Rejoice with Jerusalem, And be glad with her, all you who love her; Rejoice for joy with her, all you who mourn for her; That you may feed and be satisfied With the consolation of her bosom, That you may drink deeply and be delighted With the abundance of her glory." (Isaiah 66:10-11).***

**3. Требование**, чтобы украситься и обогатиться утешением, служащим доказательством любви к Закону Бога – состоит в бедствиях, которые мы призваны разделить с Иерусалимом.

***3. Requirement to be adorned and enriched with comfort that serves as evidence of our love to the Law of God – is comprised of disasters that we are called to share with Jerusalem.***

Ибо так говорит Господь Бог: если и четыре тяжкие казни Мои: меч, и голод, и лютых зверей, и моровую язву пошлю на Иерусалим, чтобы истребить в нем людей и скот,

И тогда останется в нем остаток, сыновья и дочери, которые будут выведены оттуда; вот, они выйдут к вам, и вы увидите поведение их и дела их, и утешитесь о том бедствии, которое Я навел на Иерусалим, о всем, что Я навел на него.

Они утешат вас, когда вы увидите поведение их и дела их; и узнаете, что Я не напрасно сделал все то, что сделал в нем, говорит Господь Бог (Иез.14:21-23).

***For thus says the Lord GOD: "How much more it shall be when I send My four severe judgments on Jerusalem—the sword and famine and wild beasts and pestilence—to cut off man and beast from it?***

***Yet behold, there shall be left in it a remnant who will be brought out, both sons and daughters; surely they will come out to you, and you will see their ways and their doings. Then you will be comforted concerning the disaster that I have brought upon Jerusalem, all that I have brought upon it.***

***And they will comfort you, when you see their ways and their doings; and you shall know that I have done nothing without cause that I have done in it," says the Lord GOD. (Ezekiel 14:21-23).***

**4. Требование**, чтобы украситься и обогатиться утешением, служащим доказательством любви к Закону Бога – состоит в познании и пребывании в двух непреложных вещах, в которых невозможно Богу солгать.

***4. Requirement to be adorned and enriched with comfort that serves as evidence of our love for the Law of God – is in abiding in two immutable things, in which it is impossible for God to lie.***

Дабы в двух непреложных вещах, в которых невозможно Богу солгать, твердое утешение имели мы, прибегшие взяться за предлежащую надежду (Евр.6:18).

***That by two immutable things, in which it is impossible for God to lie, we might have strong consolation, who have fled for refuge to lay hold of the hope set before us. (Hebrews 6:18).***

**5. Требование**, чтобы украситься и обогатиться утешением, служащим доказательством любви к Закону Бога – состоит в том, чтобы мы не унывали, когда Бог будет обличать нас в грехах.

***5. Requirement to be adorned and enriched with comfort that serves as evidence of our love to the Law of God – is in not being discouraged when God corrects us in our sins.***

Вы еще не до крови сражались, подвизаясь против греха, и забыли утешение, которое предлагается вам, как сынам: сын мой! не пренебрегай наказания Господня, и не унывай, когда Он обличает тебя (Евр.12:4,5).

***You have not yet resisted to bloodshed, striving against sin. And you have forgotten the exhortation which speaks to you as to sons: "MY SON, DO NOT DESPISE THE CHASTENING OF THE LORD, NOR BE DISCOURAGED WHEN YOU ARE REBUKED BY HIM. (Hebrews 12:4-5).***

**6. Требование**, чтобы украситься и обогатиться утешением, служащим доказательством любви к Закону Бога – состоит в разумении и принятии пророчеств.

***6. Requirement to be adorned and enriched with comfort that serves as evidence of our love to the Law of God – is the understand and accepting of prophecies.***

Кто пророчествует, тот говорит людям в назидание, увещание и утешение. Ибо все один за другим можете пророчествовать, чтобы всем поучаться и всем получать утешение (1.Кор.14:3,31).

***But he who prophesies speaks edification and exhortation and comfort to men. For you can all prophesy one by one, that all may learn and all may be encouraged. (1 Corinthians 14:3,31).***

**7. Требование**, чтобы украситься и обогатиться утешением, служащим доказательством любви к Закону Бога – состоит в способности, обращать на себя милость Бога.

***7. Requirement to be adorned and enriched with comfort that serves as evidence of our love to the Law of God – is in the ability to turn the mercy of God upon us.***

Да будет же милость Твоя утешением моим, по слову Твоему к рабу Твоему (Пс.118:76).

***Let, I pray, Your merciful kindness be for my comfort, According to Your word to Your servant. (Psalms 119:76).***

Если бы не закон Твой был утешением моим, погиб бы я в бедствии моем (Пс.118:92).

***Unless Your law had been my delight, I would then have perished in my affliction. (Psalms 119:92).***